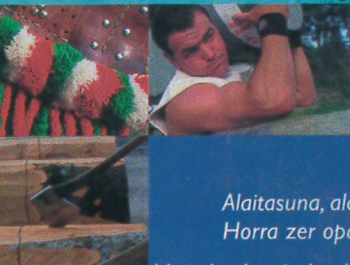
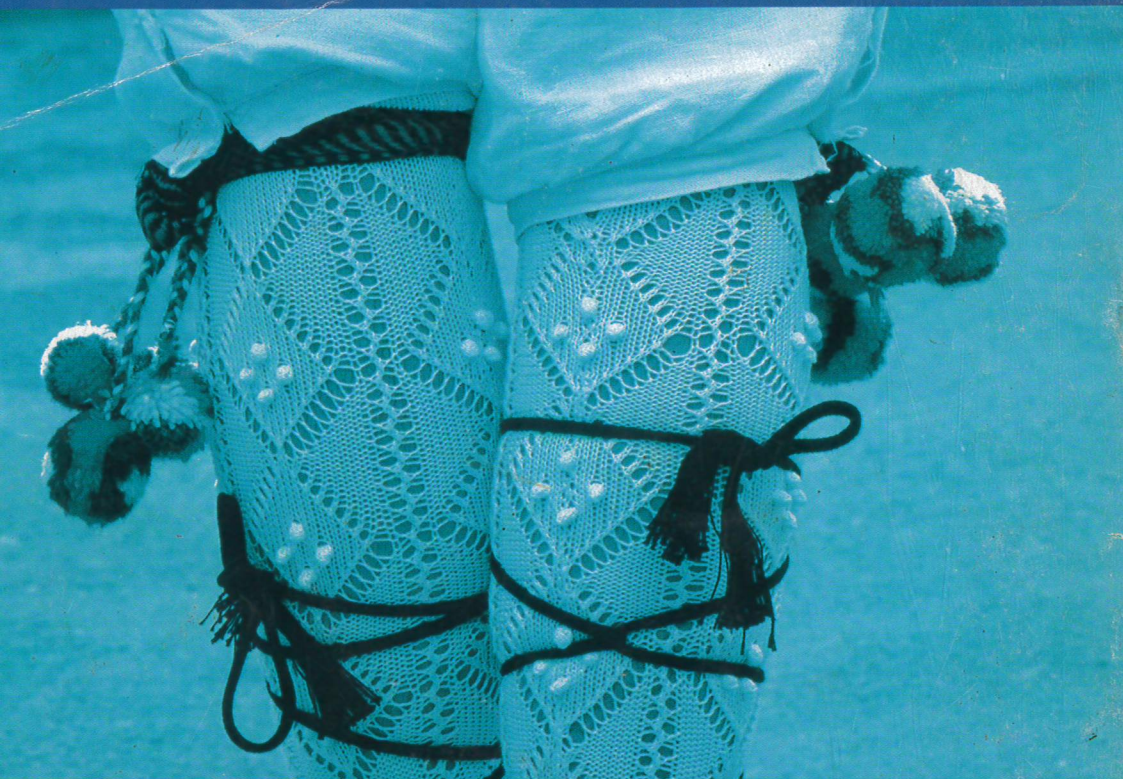


Jai biziak bizi · Vive las fiestas

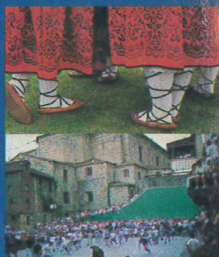
gizarte ekintza
obra social

kultura
cultura



*Alaitasuna, aldarte onak, ustekabeak, jostaketa. Jaiak gozatuz bizitzea.
Horra zer opa dizugun guk ere. Horra, kutxak opa dizuna.*

Vivir la alegría, los buenos momentos, las sorpresas, la diversión.
Disfrutar de las fiestas. Ese es también nuestro deseo. El deseo de **kutxa**.

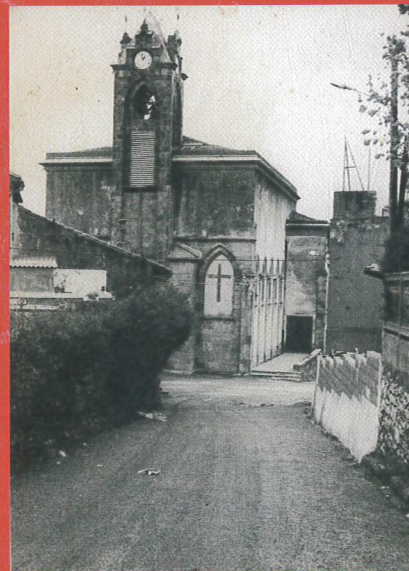


¿qué quieres mañana?



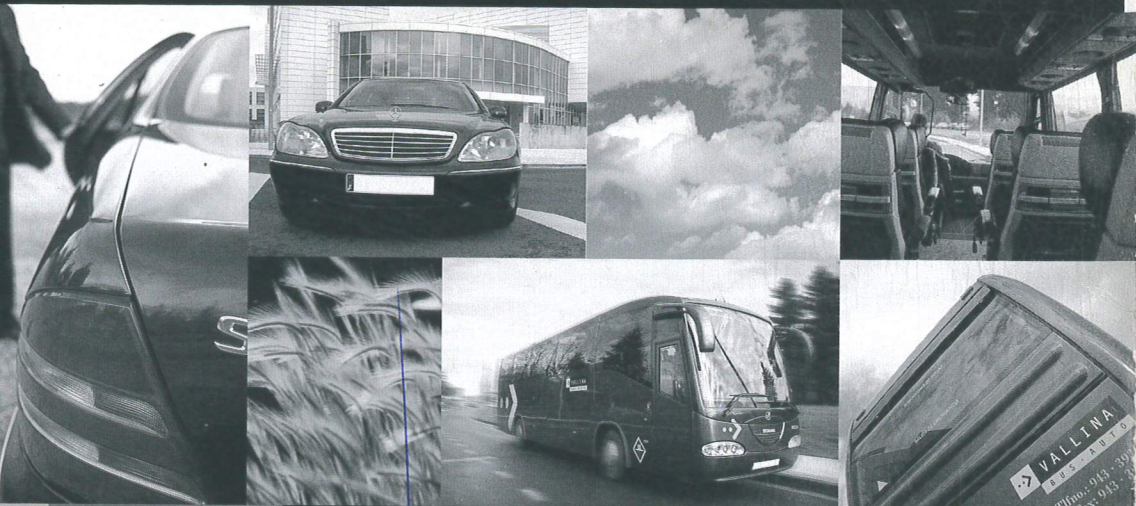
ALTZA 2008

Altza 1970. Pedro Santamaría



SANMARTZIALAK · FIESTAS DE SAN MARCIAL

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses

1.05
1.85
1.80
2.00
570



943 393 848



VALLINA

BUS · AUTO

Paseo de Txingurri, 24

Tlfn.: 943 · 39 38 48

Fax: 943 · 39 92 77

20017 Donostia - San Sebastián

www.vallinagrupo.com

L.M. ARRIETA GARRAIOAK

GORA SAN MARTZIALAK!

Jai alaiak opa
dizkizuegu
guztioi, ondo
pasa eta
gozatu jaiak!



Marrus-Bidea, 69 Illarregi Baserria. Tel. 943.352385

ALTZA-DONOSTIA

Faxa. 943.351773

Muaikorra. 608.676974

COLABORADORES

Solozabal Autoeskolak
Bar Hogar Jubilados Altza
Bar Restaurante Anaiak
Ventanas Fabri, S.L.
Peluquería Mari Paz
Carnicería Inaxio
Hotz Landu
Transportes Transides
Altzueta Sagardotegia
Bar Eliz-Ondo
Hormigones Ekarrí, S.A.
Relojería Yosú
Panadería Alza
Carpintería Martín y Artola
Fontanería Garcíarena
Bar El Sol
Pizza Sprint
Azpeitia Kirolak
Gráficas Guiba
Carnicería Gurrutxaga
José Manuel Castro
Bar Fanis
Decoración Pedro Nogales
Carpintería Al-Pe
Bar Anaiak
Pescadería Pescador
Bar Elizasu
Reformas Altza
Automóviles Elizasu
Vinos Cormán
Feu Vert
Josean
Herboristería Karmentxu
Javier Aldabaldetrekú
Carnicería Josetxo
Bideauto
Auto Escuela Altza
Bar Feli
Carpintería Santiago López
Hortalizas J. Arrieta
Pinturas Altza Margoak
Panadería Goizalde
Mazkor

Joyería Castellanos
Clínica Dental Irastorza
Fontanería Serradilla
Salón de Belleza Paquita
Bar Lizarpe
Altzatarra K.E.
Confecciones Zugasti
Altza Euskaltegia
J. Satrustegi
Restauraciones Gopi
Mudanzas Jose
Trofeos Egia
La Bodeguilla de Altza
Arrieta Igeltseritza
Pescadería Antxeta
Bar Las Torres
Garbinox
Pastelería Txoko
Auto Taller Go-San
Autocares Alza
Super BM
Pinturas Alcama
Altza Motor
Pollo Loco
Sidrería Buenaventura
Tapicería Alza
Bar Martilun
Masajes Mari Carmen
Comestibles Ana Mari
S C I
Librería Peñuelo
Bodegas Errasti
Mármoles Comar
Muebles Arratole, C.B.
Laureano Rodríguez
Carnicería Tinko
Construcciones Gaztañaga
Fontanería Jesús Vicente
Auro S. Coop.
Antenas Donosti
Arilan
I A E Abogados
Suital

Irish Republic
Garbera Eroski
Centro Comercial Garbera
Sidrería Petritegi
Inst. F. P. Construcción
Caja Laboral
Casa de Cultura Casares
Donostiako Udala
C. A. T.
Kutxa
Transportes J. M. Arrieta
Decoraciones Bengoa
Nieves Moda
Zapatería ZM
Fontanería S. Iturgintza
Bar Copaiba
Gure Ametsa
Carp. Metálica Anfe Thermik
La Huerta
A55
Bodegas Gailur
Vallina
Repysat
CLC Suministros Industriales
Transportes Irizar
Barkaiztegi Sagardotegia
Landa e Imaz, S.A.
Bar Mikel
Tintorería Altza
Laboral Pasaia
Altzako Triatloi
Gasolinera Euro Altza
Usapal
Betiko Kafea
Grupo SIMEC
Bar Peña
Pinturas Santana
Electricidad DM
Oikota Elektrizitatea
Decoración Fernando Moreno
Pinturas Javier Sánchez
Gimnasio Alza

Nuestro reconocimiento a cuantos han colaborado: Vecindario, Entidades, Sociedades, Bares, Cafeterías y Comercio en general, etc., etc. Asimismo pedimos disculpas si alguno de los colaboradores no aparece reflejado en la lista, es ajeno a nuestra voluntad.

Muchas gracias a todos, y Felices Fiestas.

Agurra

Altzatarrak: Kaixo

Altzatarra Kiroi Elkarteak, San Martzial herri-festen antolatzaile gisa, ALTZATAR GUZTIAK adeitasunez agurtzen ditu egun atsegin hauetan, baita edozein zio edo egoera ezberdinengatik gure artean egongo ez direnak ere.

Zentzu honetan, agurtu nahi ditugu, baita ere, beraien bisitaaldiarekin ohoratzen gaituzten kanpotar guztiak.

Era berean, gure agurrik beroena, nolabait eskerrak eman nahirik, Udaletxe, K.T. E. Kiroi Patronatoa, Kasares Kultur Etxea, Aurrezki Kutxak, Bankuetxeak, Dendak, Entrepresak eta orokorrean nola ez, gure auzotera.

Elkarren arteko gizatasun harremanak zabaltzeko asmoz SAN MARTZIAL FESTA zoriontsu batzuek opa dizuegu.

ZORIONAK!

Lehendakaria
Altzan, 2008ko ekainean

Saludo

ALTZATARRAK, Kaixo:

Altzatarra, K.E. organizadora de las Fiestas Patronales de San Marcial, saluda cordialmente a todos los ALTZATARRAS presentes, así como a todos aquellos que por diferentes motivos o circunstancias se encuentran forzosamente ausentes, en estos días tan entrañables para todos nosotros. En este mismo sentido, aprovechamos la ocasión para saludar también a todos los forasteros que nos honran con su visita.

Saludamos al mismo tiempo, queriendo agradecer la colaboración de diferentes entidades, Ayuntamiento, Centro de Atracción y Turismo, Patronato de Deportes, Casa de Cultura Casares, Cajas de Ahorros, Bancos, Comercios e Industrias en general y Vecindario.

En la intención de abrir más lazos de amistad, os deseamos a todos MUY FELICES FIESTAS.

¡ZORIONAK!

El Presidente
Altza, Junio de 2008

SOLOZABAL

AUTOESKOLAK

GARRAIO LANBIDE HEZIKETA



TELÉFONOS

LEKEITIO	María Díaz de Haro, 3	946 841 800
MARKINA	Artibai, 11	946 166 560
ONDARROA	Artabide, 27	946 832 638
AZPEITIA	Juan XXIII Auzunea, 17	943 151 841
DEBA	Arenal, 17	943 191 108
DONOSTIA	José Elosegi Alkatearen Etorbidea, 128	943 392 833
EIBAR	Toribio Etxeberria, 5-1.º Tel./Fax	943 702 384 943 702 378
IRUN	Avda. Gipuzkoa, 32	943 614 940
MUTRIKU	Avda. Txurruka	943 604 135
ORDIZIA	Aita Urdaneta, 10	943 887 276
ORIO	Eusko Gudari, 30-1.º	943 830 812
PASAIA	Kupeldegi, 5	943 511 137
SORALUZE	Barrenkale, 5	943 751 929
TOLOSA	Nafarroa Etorbidea, 2	943 650 775
USURBIL	Irazu, 2	
ZARAUTZ	Araba Kalea, 9	943 134 903
ZUMAIA	Etxezarreta Kalea, 19	943 861 416
ZUMARRAGA	Eliz-Kale, 11	943 720 452

LANDA E IMAZ S.A.

**CANALIZACIONES
ASFALTOS
PAVIMENTACIONES
OBRA CIVIL**



*San Martzial Zoriontsu
Opa Dizue*

P.º Sarrueta, 26 (Martutene)
Aptdo. Correos 1912
Tel. 943 45 05 25 - Fax 943 47 32 36
20014 SAN SEBASTIAN
www.landaeimaz.com



TRANSPORTES

IRIZAR

GARRAIOAK

PLATAFORMA - ADR

**Jai Zoriontsuak opa dizkizue
auzotar guztiei**

P.º Sarroeta, 44 - B.º Martutene
20014 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
E-mail: neri@euskalnet.net

639 662 475 Juanjo

JAI ZORIONTSUAK

**BAR - EDARITEGIA
NAO ETXEA - CASA NAO**

**El hogar del joven
y del jubilado**



**San Marcial Plaza, 5 (junto al frontón)
Tel. 943 352 998 - ALTZA - DONOSTIA**

**APERITIVOS - PINTXOS - BOCADILLOS - ETC.
AMPLIA TERRAZA, VEN Y DISFRUTALO**

Nuevo gestor del Bar

MANOLO

que os desea Felices Fiestas

TABERNA - ERRETEGIA ANAIK

EGUNEKO MENUA
BOKATAK ETA PLATER KONBINATUAK
ASTEARTERO ITXITA

Jai zoriontsuak opa dizkizue

Plaza San Marcial - Tel. 943 357 446 - ALTZA



MIGUEL ANGEL BENGEOA

*Toda clase de decoración
en escayola, pladur y techos
desmontables*

Tel.: 943 353 874
Móvil: 610 505 670
SAN SEBASTIAN



HONDA



REPYSAT, S.L.

REPARACION, ALQUILER Y VENTA
DE HERRAMIENTA PARA LA
INDUSTRIA Y CONSTRUCCION

Paseo Ubarburu, n.º 54 • Pol. Ind. 27 • Pab. n.º 3 (Martutene)
20115 ASTIGARRAGA
Tel. 943 470 883 • Fax 943 470 926
imanol@repysat.es

SUNIMISTROS
CLC
INDUSTRIALES

Distribuidores de:

- fischer
- metabo
- ALZOTA
- OTRO

Tel.: 943 47 03 11
Fax: 943 44 53 66
clc@clcmaquinaria.es

Paseo Ubarburu n.º 9
Poligono 27 Martutene
20014 SAN SEBASTIAN
GUIPUZCOA



asesoría y administración de fincas
colegiado n.º 0504

Administración de Fincas

Asesoramiento Fiscal, laboral, jurídico
(Empresas/Autónomos)

Declaraciones Fiscales: I.V.A., renta, alquiler

ECONOMISTAS Y ABOGADOS

Bertsolari Txirrita, 8 Bajo

20017 Donostia

Tel. 943 393 575 - Fax 943 016 413

iaeasesores@euskalnet.net

MASKOR

INSTALACIONES

Fontanería - Calefacción - Gas
Trabajos de tejado
Climatización - Mantenimiento

Lau - Aizeta, 3 bajo

Tel. 943 357 854 - Fax 943 350 017

E-mail: maskor@terra.es

ALTZA - DONOSTIA



Joyería Castellanos
Joyeros Fabricantes

ARREGLO DE TODO TIPO DE JOYAS Y RELOJES
LES OFRECEMOS LAS MEJORES COLECCIONES EN ORO (BLANCO Y AMARILLO)
ASÍ COMO LAS PRESTIGIOSAS FIRMAS DE RELOJERÍA NIKE, LOTUS, VICEROY, ETC
PLATA Y ACERO DE MARCA LUXENTER, ROCHELI, SALVATORE

Les deseamos unas Felices Fiestas

Pº de Larratxo, 98 - Tel. 943 35 36 97 - 20017 San Sebastián

Centro Comercial Bretxa - Tel. 943 42 00 78 - 20003 San Sebastián

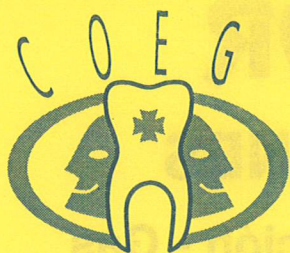
TINTORERÍA ALTZA

LIMPIEZA EN SECO

ESPECIALIDAD EN ANTE Y PIEL

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS

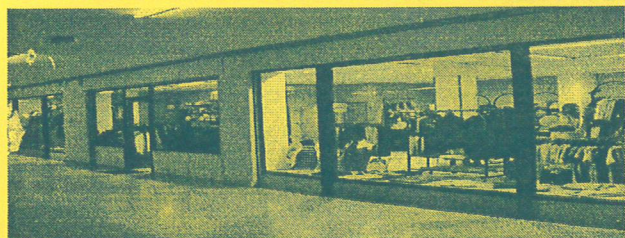
Paseo de Altza, 13 - Tel.: 943 577 608 - 20017 DONOSTIA



CLÍNICA DENTAL
Dra. Carmen Irastorza

P.º Larratxo, 98
Tel. 943 352 142
20017 ALTZA

Nieves - Moda



P.º Larratxo, 98
Gal. Comercial
Tel. 943 357 364
20017 Donostia

SERRADILLA

FONTANERIA
GAS
CALEFACCION

Tel./Fax 943 357 393
Móvil 646 042 751

Pº Larratxo, 96 bajo (Centro Comercial)
ALTZA - DONOSTIA

SUITAL, S. COOP.

VEHÍCULOS DE ALQUILER CON CONDUCTOR

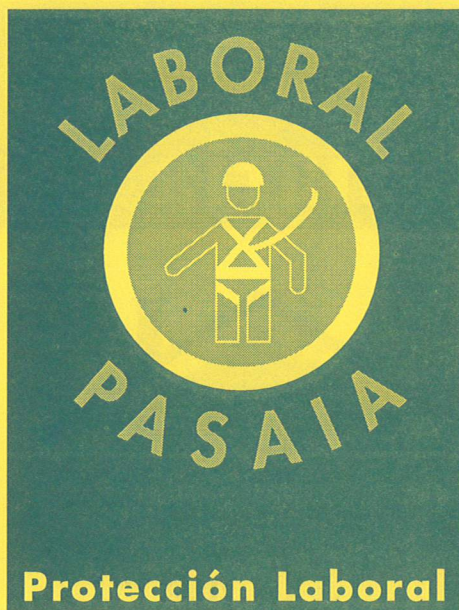
San Sebastián
SUITAL

Oficina Central: C/ Azkuene, 17 bajo
20017 SAN SEBASTIÁN
Tel.: 943 39 68 40 (Permanente)
Fax: 943 39 49 59
E-mail: vehiculos@suital.es
www.suital.es

Pamplona
SUITAL

Dr. Gortari, 13 - Trasera
31012 PAMPLONA
Tel.: 948 38 23 79
Fax: 948 38 23 80
E-mail: suitalnavarra@terra.es
www.suital.es

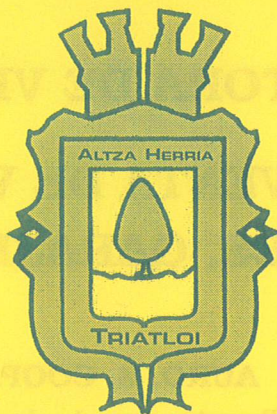




*Ondo pasa
Sanmartzialak*

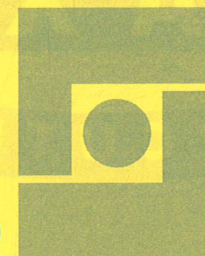
Nafarroa Etorbidea, 10
20110 PASAIA
Tel. 943 341 035
Fax 943 344 321

ALTZA HERRIA TRIATLOI



Jai Zoriontsuak opa Dizkizue
¡ ONDO PASA !

Ventanas **Fabri** s.l.



NUEVA EXPOSICION:

Camino de Darieta, 5
(Frente a Casa de Cultura Casares)
Tel.: 943 35 27 07
Fax: 943 35 26 38
20017 SAN SEBASTIAN

FABRICA

Pol. Ind. Ibarluze,
Pab. B-13
Tel. y Fax: 943 33 35 63
20120 HERNANI



PELUQUERIA

Mari Paz

TRATAMIENTOS FACIALES
MASAJES CORPORALES
DEPILACIONES (cera fría y caliente)
MANICURA - PEDICURA - MAQUILLAJE

SOLARIUM

P.º de Altza, 13 - Tel. 943 35 23 69
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN



**LE OFRECE SIEMPRE:
LA MEJOR CALIDAD
AL MEJOR PRECIO**

*Les desea Felices Fiestas
Festa Zoriontsuak opa dizkizuegu*

SERVICIO A HOSTELERIA

Paseo de Larratxo, 94 - Teléfono 943.353.703
ALTZA

AURO Inmobiliaria



*AUROko langile guztion partetik
jai zoriontsuak igaro*

**PROMOTORA DE VIVIENDAS
COMPRA-VENTA DE VIVIENDAS,
LOCALES, GARAJES, ETC.**

AURO, S. COOP.

Txapin-ene, 1 - bajo

ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

Tel. 943 353 534 - Fax 943 353 750

Paquita

FELICES FIESTAS

Tratamientos corporales:

- Barros
- Anti-celulitis
- Adalgazantes

Tratamientos faciales:

- Limpieza de cutis
- Hidratación/Nutrición
- Anti-arrugas/Anti-acné

Depilación con cera:

- Caliente o fría

DEPILACION POR LASER

(Por personal especializado)

SOLARIUN:

- Vertical/Horizontal

PEDIR HORA 943 351 449

Pº Larratxo, 98 bajo (Frente al Ambulatorio) - Tel. 943 351 449 - ALTZA - San Sebastián

BAR LIZARPE

LUCIA, HUGO Y REBECA

OS DESEAN UNAS FELICES FIESTAS



**PINTXOS VARIADOS
PULPO A LA GALLEGA
CAZUELITAS
DESAYUNOS**



COMIDAS Y CENAS POR ENCARGO

Lau-Aizeta, 46/48 - Tel. 943 357 000 - ALTZA

H HOTZ LANDU

Frío Industrial y Comercial ■ Aire Acondicionado
Venta y Reparación de Maquinaria de Hostelería

 **943.352.321**

MOVIL: 607.767.176

C. Casa Nao, 8 • 20017 SAN SEBASTIAN

AUTO - ESCUELA ALTZA

**A1 - A - B - BTP
Y CURSOS DE CICLOMOTOR**

¡¡VISITENOS!!

Lo último en Test, Vídeo y Ordenadores

Arri-Berri, 8 - ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN
Tel. 943.353.383 - Part. 943.352.937

ALTZUETA

SAGARDOA



Sagardoa egiteko, tankera guztitako sagarrak erabiltzen ditugu, gazi zein gozoak, garratzak eta mikatzak. Sagarr guzti hoiek tajuz nahastetik etortzen da gero, hain estimatua den Altzuetako Sagardoa. Aunque desconocemos la fecha exacta, en Altzuetta comenzamos a elaborar sidra a principios del siglo pasado.

6%Vol.

H E R N A N I

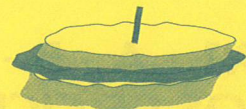
75Cl.

ELIZ-ONDO

BAR - EDARITEGIA



Champis



Lomo



Gildas

**Jai Zoriontsuak
opa Dizkizue**



Calamares



Croquetas

Arri-Berri, 9 - Tel. 943 35 24 41 - ALTZA - DONOSTIA

tinko

HARATEGIA CARNICERIA

- ✓ ESPECIALIDAD EN TERNERA SELECTA DEL PAIS
- ✓ VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
- ✓ SUMINISTROS A BARCOS
- ✓ SEVICIO A DOMICILIO

**Les desea
Felices Fiestas**

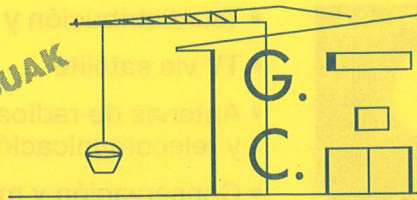
Barrio Roteta, 9, Casa B

Despacho: 943.357.062. - Domicilio: 943.494.041



ALTZA - SAN SEBASTIAN

JAI ZORIONTSUAK



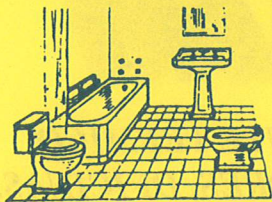
GAZTAÑAGA, S.L.

ETXEGINTZA • CONSTRUCCIONES
IGELTSERITZA • ALBAÑILERIA

Pol. 27 - Mateo Errota, 3 - Local 19 - 20014 DONOSTIA
Tel./Fax 943 456 735 • Móvil 656 790 048
c.gastanaga@euskalnet.net

FONTANERIA, GAS Y CALEFACCION

Jesús Vicente



*Les desea unas
Felices Fiestas*

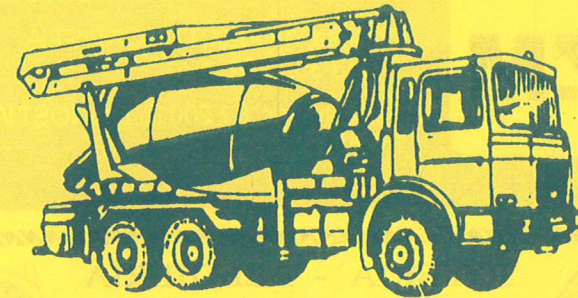
Taller:

P.º Lau Haizeta, 9 trasera - Tel. 943 353 163

Domicilio:

P.º Lau Haizeta, 48 esc. B - 3.º A - Tel. 943 353 384

ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN



HORMIGONES

EKARRI, S.A.

Domicilio social, oficinas:

C/ José de Arteche, 1

Tel. 943 814 708

20730 AZPEITIA (Gipuzkoa)

Planta:

Ctra. Hípica, B.º Loyola

Tels. 943 464 261 - 943 464 125

SAN SEBASTIAN



CALZADOS Y COMPLEMENTOS

Pº Altza, 18 / 20017 DONOSTIA
T. 943 352 494

Sagastieder, 8 / 20015 DONOSTIA
T. 943 293 015



JOYERIA - RELOJERIA

YOSU



TALLER PROPIO DE JOYERIA Y RELOJERIA

Ampliación del local

REGALOS DE ANIVERSARIO

Arri - Zar, 11 - ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN - Tel. 943.353.029



**OKINDEGIA
PANADERIA**

ALZA

PANADERIA CON OBRADOR PROPIO
PRODUCTOS RECIENTE HORNEADOS
TODO TIPO DE PAN Y PANES ESPECIALES
ESPECIALIDAD EN BOLLERIA FRESCA DEL DIA
REPOSTERIA ARTESANA

Paseo Larratxo, 96 - Teléfono 943 357 284
ALTZA - DONOSTIA

ANTENAS DONOSTI, S.L.



- Teledistribución y TV por cable
- TV vía satélite
- Antenas de radioaficionado y telecomunicación
- Conservación y mantenimiento

Empresa Homologada n.º ref. 4255

Polígono 26, travesía Donostia, 66
☎ 943 337 130 - Fax 943 330 042
20115 ASTIGARRAGA
E-mail: donostisl@euskalnet.net
www.antenasdonosti.com



**ALUMINIO, ROTURA PUENTE TÉRMICO
VENTANAS, PUERTAS, MIRADORES, OFICINAS, ...
P.V.C. y POLIURETANO**

Tel. 943 271 955 - Fax 943 314 017 - Móvil 677 413 193
Donostia-San Sebastián



MARMOLES COMAR, S.L.

ELABORACION DE MARMOL Y GRANITO

**ENCIMERAS DE MUEBLES Y
TRABAJOS DE CEMENTERIO
RECUBRIMIENTO DE FACHADAS Y SUELOS**

Putzueta – 20115 ASTIGARRAGA
Apdo. 1.102 – 20080 San Sebastián
Teléfono 943 352 434 - Fax 943 357 974

Dña. Mari Carmen Clemente

**Masaje
Técnicas Manuales**

*Les desea Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak opa Dizkizue*

Pº de Altza, 8 trasera
Tel. 943 35 34 35 • Móvil 670 55 77 33
20017 DONOSTIA



COMESTIBLES

**ANA
MARI**

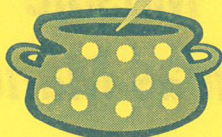
LES DESEA FELICES FIESTAS

LAU-HAIZETA, 5 - Teléf. 943 357 482 - ALTZA

BAR EL SOL

ESPECIALIDAD EN CAZUELITAS

Arri-Berri, 9



Tel. 943 352 401

Decoración escayola

Fernando Romero

Amasas, 5 - 2. D - 20100 ERRETERIA - T. 620 06 54 59

Pizza Sprint



NOVEDADES DE PLATOS ITALIANOS
NOVEDADES DE BOCADILLOS

AZPEITIA	943 81 59 52	OIARTZUN	943 34 12 00
URRETXU	943 72 00 88	RENTERIA-ORERETA	943 52 20 00
BEASAIN	943 16 22 33	ZARAUZ	943 89 43 14

Pizza Sprint

TEL. ALTZA 943 354 038

REPARTO
A DOMICILIO GRATIS
ETXEZ-ETXE BANAKETA
DOHAINIK



BODEGAS GAILUR

Solar Gailur

Señorio de Laurgain

Ardandegi Crianza

Gailur Crianza

Baños de Ebro (Rioja Alavesa)

OFICINAS CENTRALES

Bodegas ERRASTI

Tel. 943 830 386 - Tel./Fax 943 835 952

20810 Orio (Gipuzkoa)

e-mail: bodegasgailur@euskalnet.net

Zorionak

SCI

Ingeniería informática

Paseo Altza, 57 bajo - Tel./Fax 943 110 857
E-mail: comercial@scisl.com - www.scisl.com
20017 DONOSTIA

Peñuelo

LIBURUDENDA - PAPERDENDA
FOTOKOPIAK KOLORETAN ETA FAXA

Arri-Zar, 11 - Tel. 943.352.211

ALTZA - SAN SEBASTIAN



L. RODRIGUEZ, S.L.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

VISITE NUESTRA EXPOSICION
Azulejos, Cerámicas, Pavimentos y Gres

Exposición: Paseo de Altza, 11 • Tel./Fax 943 353 510
Paseo de Altza, 18 • Tel. 943 352 578
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

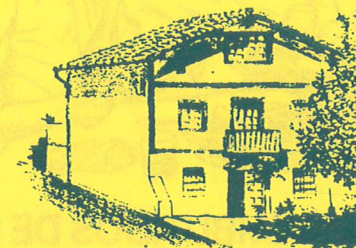


Fco. Javier Sánchez

PINTURAS EN GENERAL

Elizasu, 13 - 7.º B
Tel. 943 350 198 - Móvil 676 836 251
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

Martilun
JATETXEA



C/. Lau-Aizeta, 33

ALTZA - SAN SEBASTIAN

Teléfono 943 351 130

HARATEGI - URDAITEGI
CARNICERIA - CHARCUTERIA

iÑAKI

GURRUTXAGA

**Txurrindularitza eta Areta Futbolaren
Laguntzaile**

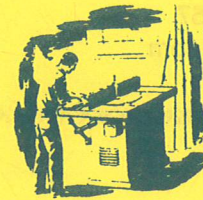
Patrocinador de Futbol Sala y Ciclismo



**ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS DE SALAMANCA
Y CARNES SELECTAS DEL PAIS**

Bloque n.º 4, bajo - Tel. 943 352 208
ROTETA - ALTZA

CARPINTERIA
MARTIN Y ARTOLA S.L.



Carpintería Mecánica - Ebanistería

Armarios empotrados y de cocina

Colocación de Parquet

Puertas blindadas y reformas pisos

Casa Artoletxe. B.º Molinao. ALZA - PASAJES

Domicilio:

Eskalantegi, 41 - 5.º A - Teléfs. 943 513 115 - 943 510 879

Teléfono MARTIN 943 353 477.

PASAJES ANCHO

KARMENTXU

BELARDENDA

DIETETICA Y NUTRICION

Gera Altzako Jaiak



Roteta - Goikoa, 1.º
Teléfono 943 357 190

ALTZA



AZPEITIA

KIROLAK

ARTICULOS DEPORTIVOS

Arreglo de
Cañas y Carretes

ARTICULOS DE PESCA CEBO VIVO



Plaza Axular, 1 · Tel. 943 525 746
PASAI ANTXO



Gráficas Guiba

TIPOGRAFIA - OFFSET

IMPRESOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

FACTURAS - CARTAS - SOBRES
CATALOGOS - PROGRAMAS DE FIESTAS

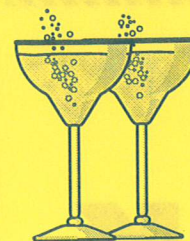
Paseo de Herrera, 42 · Teléfono y Fax 943 391 091
HERRERA - 20017 SAN SEBASTIAN



José Manuel Castro

pintor y empapelador

Larraundi, 23 - 6.º B
ALZA - 20017 San Sebastián
Teléfs. 943 357 077
Móvil 629 976 345



Taberna

FANIS - BAR

Buen ambiente

¡¡ AUDA LA REAL !!

Santa Bárbara, 11 - Tel. 943 351 543 - ALTZA



Decoración en escayola

Pedro Nogales Godoy

COLUMNAS - LIBRERIAS - TECHOS DESMONTABLES - PLADUR

Lau - Aizeta, 17 - 3.º dcha. - ☎ 943 352 657 - 688 633 362
20017 SAN SEBASTIAN

TRABAJOS A DOMICILIO - REFORMA PISOS
ARMARIOS A MEDIDA - TARIMAS - PUERTAS - PARQUET



Carpintería AL-PE, C.B.

Pol. Zubi-Ondo, B-3 n.º 9
Tel. 943 391 882 - Móvil 661 182 729
20120 HERNANI

BAR ANAIAK

ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
Y COSTILLA AL AJILLO

ZORIONAK

Arri - Berri, 15 · Tel. 943 351 191 · ALTZA

TOLARE - SIDRERIA - SAGARDOTEGIA

BUENAVENTURA

AMPLIO PARKING



RESERVA DE MESAS: Teléfono 943.357.322
B.º Txoritokieta - ASTIGARRAGA

Tapicería
ALZA

CORTINAS - ESTORES
TAPICERIA EN GENERAL

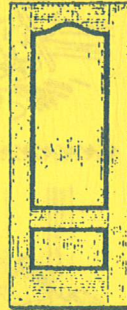
C/. Txapinene, 18 bajo
Teléfono 943 352 003
20016 ALTZA - SAN SEBASTIAN

REFORMAS ALTZA

COLOCACION DE



*Puertas Sapelly, Roble, etc.
Armarios empotrados
Puertas correderas con espejo*



Colocación de Tarimas, Parquet
Acuchillado y barnizado de suelos
(Coordinación de gremios)

Zorionak autzotan guztion

Arri - Zar, 8 bajo • Tel.: 943 353 333
ALTZA • SAN SEBASTIAN

Autos Elizasu



• Exposición y venta de vehículos nuevos y usados.



• Servicio completo de carrocería (Para todas las marcas)



• Adaptaciones para discapacitados, Autoescuelas, Particulares, Enganches, Etc.

• Venta y reparación de sillas de ruedas.

C/. Elizasu, 4 bajo

ALTZA - 20017 Donostia-San Sebastián

Web: www.autoselizasu.com • E-mail: autos.elizasu@terra.es

Tels. 943 357 663 - 943 351 736 • Fax 943 357 663

alcama

Pinturas en general



ALFONSO CARRO

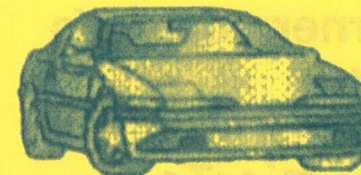
ARTXIPI BIDEA, N.º 42

20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

TFNO. 943 35 00 41 - MOVIL 656 75 39 20

Altza Motor

Talleres Patxi Aguirre



Automecánica y electricidad
Servicio de neumáticos
Alineado de direcciones
Revisiones generales

P.º Casares, 7, bajo - Tel. (943) 35.40.10 - 20017 DONOSTIA

CHARCUTERIA • CARNICERIA



Especialidad en:
Txuletas de Buey, Ternera del País
y Pollo Extra

Les desea Felices Fiestas

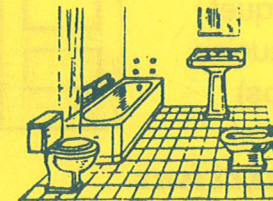
Tel. 943-353-246
ALTZA • DONOSTIA



ARRANDEGIA - PESCADERIA
PESCADOR

Donde el producto y el servicio
tiene un nombre ¡¡CALIDAD!!

Arri - Berri, 14 · Tel. 943 351 269



Sebas Iturgintza

Fontanería en General
Toda clase de reformas en
Fontanería - Gas - Calefacción

Elizasu, 8 - 3º D - ALTZA - Tel. 609 487 208

**Bar
Lopaiba**

Tortillas & Pinchos

Roteta Goikoa, 17
20017 Altza
943 352 765

Bar ELIZASU
LES DESEA FELICES SANMARCIALES

Gran ambiente deportivo y
Sede Social de la peña
"REAL SOCIEDAD" de Altza

¡VISITANOS!



P.º Larratxo, 96
Teléf. 943.357.815
ALTZA - DONOSTIA

FeuVert

A U T O C E N T E R

SERVICIO RÁPIDO Y PRECIOS PARA SU AUTOMÓVIL

...LES DESEA FELICES FIESTAS
...ZORIONAK TA ONDO PASA!!!

FRENTE A EROSKI-GARBERA
C/ TRAVESÍA GARBERA, 3 - 20015 DONOSTI
TFNO.: 943 390 517

JAI ZORIONTSUAK

Ji
JOSEAN

FELICES FIESTAS

JOSÉ ANTONIO IBÁÑEZ ELORZ
Paseo de Altza, 55 - 1.º C
20017 Altza - DONOSTIA

Tefno. 943 352 723
Tlfn. móvil. No tengo ni tendré
Fax. Tampoco



Super BM

Paseo Larratxo, 96



Les desea Felices Fiestas

Zorionak

ESTAMOS A SU DISPOSICION

De 8:30 h. a 20:30 h.

En nuestra tienda
puede encontrar gran variedad
de marcas y productos.

Además nuestras secciones
de frescos donde nuestros
productos están especialmente
seleccionados.

SERVICIO A DOMICILIO

Auto Taller **GO - SAN**

**REPARACION DEL AUTOMOVIL
CAMBIO DE NEUMATICOS**

Lau Haizeta, 9 bajo - 20017 SAN SEBASTIAN
Tel. 943 351 863 - Móvil 609 488 831

PASTELERIA * GOZOTEGIA

TXOKO

Servicio a domicilio

ROTETA n.º 7 - CASA 1-BAJO n.º 2 - Tlf.: 943 352 895 - ALTZA - SAN SEBASTIAN

GARBINOX

TRABAJOS EN ACERO INOXIDABLE



Les desea felices fiestas

CENTRO DE EMPRESAS ANDOAIN
Madre Cándida - Pabellón 410
Teléfono 943.593.811 - Fax 943.593.703

ANDOAIN
Gipuzkoa

ALMACEN DE VINOS

CORMAN

ANTONIO CARLOS BARATA



SERVICIO A DOMICILIO

Lau Aizeta, 9 bajo
Teléfono 943 352 408
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN



PESCADERIA

ANTXETA

ARRAINDEGIA

*Calidad, Simpatía y Servicio
al mejor precio*

Les desea Felices Fiestas

Elizasu, 17 · Te. 943 352 062
20017 DONOSTIA



TU "TXOKO" DE SIEMPRE

Txapin - ene kalea, 1
Tel. 943 351 830
20017 ALTZA

BAR LAS TORRES



Transportes

TRANSEDES, S.L.

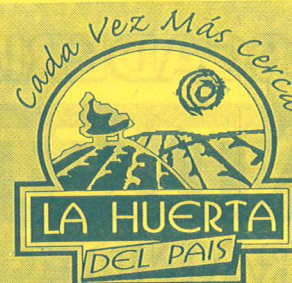
**¡ Zorionak
eta
Ondo Pasa !**

Avda. Zurriola, 36 bajo
Tel. oficina 943 275 458 - 943 291 489
20002 SAN SEBASTIAN

Arrieta igeltseritza, s.l.



P.º Ubarburu, 37 - Local 14 - Pol. 27 - Martutene
Tel.: 943 576 086 - Fax: 943 578 244
20014 DONOSTIA
arri.igel@euskalnet.net



Pº Altza, 13

a55

estilistas

paseo de altza, 55 - 20017 donostia
943 111 578
a55@a55estilistas.com
www.a55estilistas.com

ordutegia / horario

astelehena / lunes

Itxita / Cerrado

asteartea - ostiralea / martes - viernes

9:30 - 18:00

larunbata / sábado

9:00 - 13:00

Fontanería

GARCIARENA
APAOLAZA S.L.

Servicio, calidad y garantía

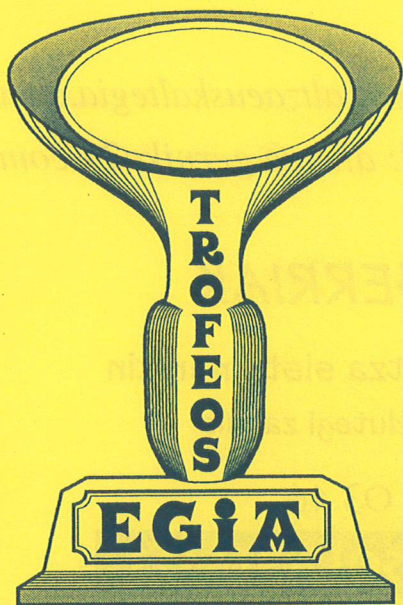
Fontanería y Saneamientos

Calefacción - Gas

Contra Incendios

Aire Acondicionado

P.º Ubarburu, 54 local 7 • 20014 San Sebastián • Tel. 943 392 390

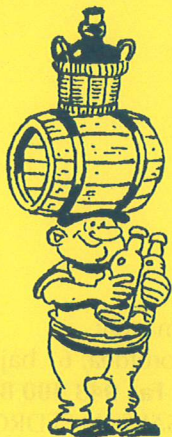


- PLACAS
- TROFEOS
- MEDALLAS
- LLAVEROS
- PLAKAK
- GARAIKURRAK
- DOMINAK
- GILTZAKOAK

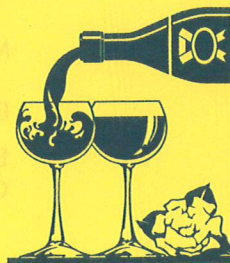
27 Poligonoa
Ubarburu Pasalekua, 98 - 2B
20014 DONOSTIA
Tel./Fax 943 444 666

ALMACEN DE TROFEOS
GARAIKURREN BILTEGIA

Bar Bodega de Altza



Zorionak



Lau Haizeta, 48 bajo
Teléfono 943 354 217

JAVIER ALDABALDE TREKU

REVESTIMENTOS

TARIMA FLOTANTE • SINTASOL
CORTINAS LAMAS • P.V.C. EN LOSETAS
MOQUETA • CORCHO • CORTINAS VENECIANAS
MOQUETA EN LOSETAS

600 463 310
943 352 828

Exposición: Txapin Ene, 18 • 20017 Donostia

HARATEGIA - URDAITEGIA
CARNICERIA - CHARCUTERIA

Josetxo

Si le gusta comer buena carne
haga una elección inteligente,
compre en la carnicería Josetxo



HANALDE

Txapin-ene, 3 - ALTZA
Att. al cliente: Josetxo y Coro.Tel. 943 353 870



BIDEAUTO, S.A.L.

TALLER DE MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL
AUTOMOVIL



PEUGEOT
AGENCIA OFICIAL

Avda. San Pedro, 25
(TRINTXERPE)
Teléfono / Fax:
943.390.960
20017 DONOSTIA



SELLADO DE QUINIELAS Y LOTERIA PRIMITIVA

Bar FELI

Les desea Felices Fiestas

Harri-Berri, 16 - Teléf. 943.351.692
ALTZA

ALTZA EUSKALTEGIA

www.altzaeuskaltegia.com

e-mail: altza@gernika21.com

EUSKARA IKASTEKO

SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin

Urrats guztiak - Ordutegi zabala

☎ 943 40 03 16

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23



J. SATRUSTEGI

SISTEMAS DE SONIDO Y COMUNICACION

MEGAFONIA **BOUYER**

MUSICA AMBIENTAL **UNE**

BUSCAPERSONAS **teletracer**

EQUIPOS HI-FI T.V. VIDEO
C. TELEFONOS T.M.A. TALKIE

Paseo Zubiaurre, 125
Tel. 943 320 399
Fax 943 400 848
20015 DONOSTIA

Taller y almacén:
Euskadi Etorbidea, 61 bajo
Teléfono y Fax 943 400 848
20110 PASAI SAN PEDRO



GIMNASIO ALZA

Txapin Ene, 1 bajo - Tel. 943 353 545

KYOKUSHINKAI - WING TSUN - ESCRIMA - BOXEO

MUSCULACIÓN - AERÓBIC - CAPOEIRA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN

KARATE INFANTIL - WING TSUN INFANTIL

ENTRENAMIENTO PERSONALIZADO - AMBIENTE FAMILIAR

NO COBRAMOS MATRÍCULA

MUDANZAS Y TRANSPORTES

• **JOSE** •

SERVICIO DE:

MONTAJE Y DESMONTAJE PROFESIONAL DE MUEBLES

RETIRADA DE MUEBLES Y OBJETOS DESECHABLES

VACIADO DE PISOS, LOCALES Y TRASTEROS

SERVICIOS URGENTES

EMBALAJES - GUARDAMUEBLES

Tel. 943 100 829 - Móvil 607 437 473 - Fax 943 352 996

C/ Lau Aizeta, 15 - 1º izda. - 20017 DONOSTIA

mudanzasjose@hotmail.com

BAR MIKEL

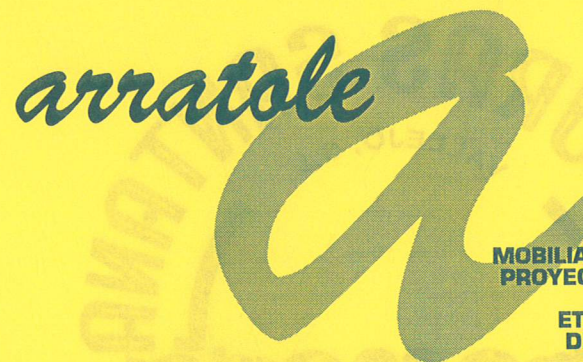
Zorionak!



Abierto todos los días
excepto domingos
a las 7:00 de la mañana

DESAYUNOS • PINCHOS VARIADOS • BOCADILLOS
ESPECIALIDAD EN JAMONES
EMBUTIDOS IBERICOS

P.º Martutene, 54 • Tel. 943 450 329 • DONOSTIA



MOBILIARIO DE HOGAR
PROYECTOS DE DECORACION

ETXEKO ALTZARIAK
DEKORAZIO PROIEKTUAK

Jai zoriontsuak opa dizkizue

P.º LARRATXO, 98 • TEL. 943 35 17 14
20017 SAN SEBASTIAN (GIPUZKOA)

B

BETIKO

Kafea

GORA SANMARTZIALAK

Ibaiondo Pol., 2 - 20120 HERNANI
Tel. 943 336 426 • Fax 943 557 268
E-mail: betiko@betikokafea.com
www.betikokafea.com



Tel. 943 352 431 - Fax 943 455 445 - Móvil 600 417 956
Paseo Ubarburu, 77 - 1.º-1 - 20110 Astigarraga

Os desea Felices Fiestas



669 811 875

PRESUPUESTO

!!LES DESEA FELICES FIESTAS!!

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

cuadros eléctricos
reformas en viviendas

REDES INFORMÁTICAS

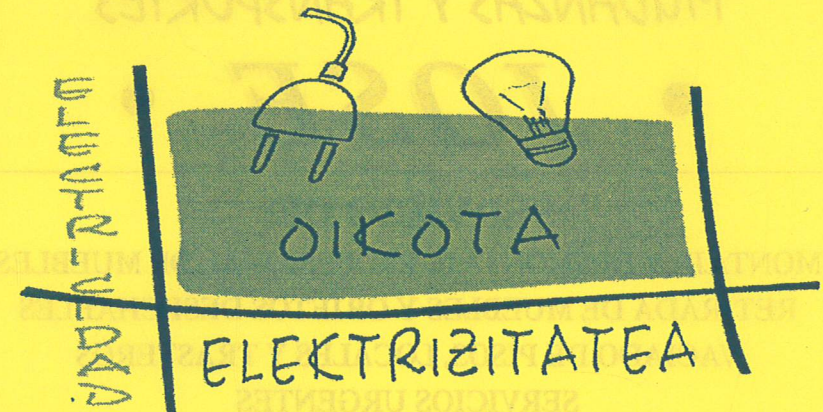
CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

TELECOMUNICACIONES

MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES

portero-videoportero-antenas

averías en general



Tel. 696 554 612

Mecánica y Electricidad del Automóvil



GURE AMETSA

Pº Ubarburu, 13 bajo
Tel. 943 471 481
Pol. 27 - 20014 DONOSTIA

CARPINTERÍA METÁLICA ANFE THERMIK



- VENTANAS
- ALUMINIO
- ROTURA DE
PUENTE TÉRMICO
- PVC



TALLER: Camino Oialume, n.º 28 - Planta Baja
Polígono Livascón (Ergobia) - 20115 ASTIGARRAGA
Teléfono: 943 332 900 • Fax: 943 555 971
E-mail: osan@anfethermikosan.e.telefonica.net



JESUS EGIDO
ELEUTERIO MOREDA

PINTURA Y PAPEL EN GRAL.
LACADOS - ESTUCADOS
PINTURAS INNOVADORAS

Larraundi 7 - 4º C Altza - Tlf/Fax: 943 357 226 - Movil: 636 920 202
Txapin-Ene. 1-13 E Altza - Tlf: 943 352 444 Movil: - 655 740 098

OKINDEGIA • GOZOTEGIA • KAFETEGIA



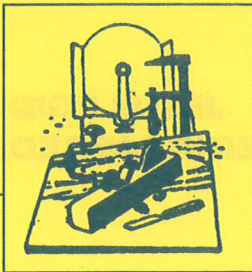
Goizalde



ENKARGUZKO PASTELAK
LABETUTAKO OGI BERRIA

Jai Zoriontsuak Opá Dizkizue

Altza Ibilbidea, 55 behea • ALTZA

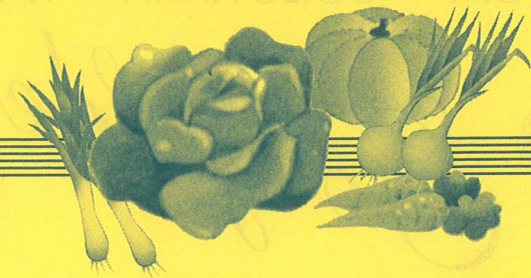


CARPINTERIA

Santiago López Guerra

*Reformas de pisos
Armarios empotrados
Carpintería en general*

Domicilio: Camino Berra, 41 bajo
Lau Haizeta, 9 - 4.º C Teléf. taller 943 353 689
Tel. 943 353 410 20017 ALTZA - SAN SEBASTIAN



J. ARRIETA
Barazkiak

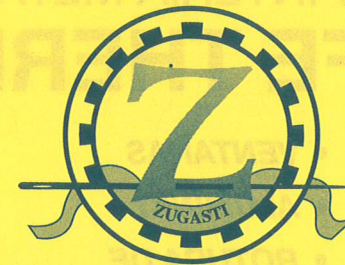
Kataliñene Baserria, 72
Urrut. 943 35 35 07 - Faxes 943 35 71 03
ALTZA - 20017 DONOSTIA

ZUGASTI
HOGAR

Nórdicos - Sábanas - Alfombras
INSTALACION DE CORTINAS
PANELES JAPONESES
REAPERTURA TRAS REFORMA

Roteta, 3 y 5 - Teléfono 943 351 034
ALTZA - DONOSTIA

SAN MARTZIAL FESTA
ZORIONTSU BATZUK OPA DIZUEGU
ZORIONAK



JANTZIak
HOMBRE - MUJER

LACOSTE - LEVI'S - PERTEGAZ

Paseo de Alza, 1 - Teléfono 943 353 472
ALTZA - DONOSTIA

**CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA**

Pº de Alza, 8
Telefonoa: 943 351 742
Faxa: 943 351 936
nagore.sanjose@cajalaboral.es
20017 Donostia

TOLARE SAGARDOTEGIA



RESTAURANTE JATETXEA

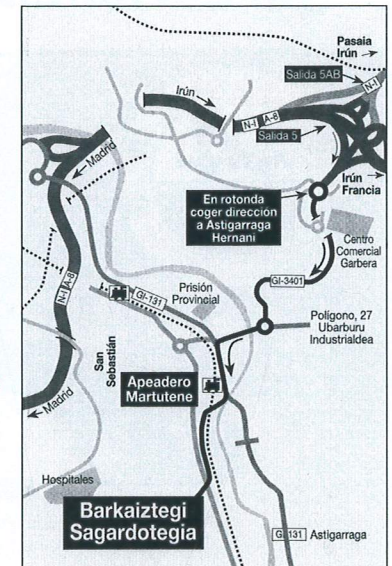
P.º de Barkaiztegi, 42 - MARTUTENE - 20014 SAN SEBASTIAN
Tels. 943 451 304 - 943 455 501 - Fax 943 460 195

**RESTAURANTE
JATETXEA**

Comida Tradicional
Especialidad,
Espárragos Relleno Bacalao
Carne y Pescados a la Parrilla
Platos de Temporada

TOLARE-SAGARDOTEGIA

Menú de Sidrería
Txotx en Temporada
Venta directa de Sidra
Todo el Año





Felices Fiestas
SAN MARCIAL
Zorionak

Jai Zoriontsuak opa Dizkizue



Somos
especialistas

- CALEFACCIÓN
 - CALDERAS INDIVIDUALES
 - DEPOSITOS DE GAS
 - CANALIZACIONES DE GAS
- SERVICIO TÉCNICO PROPIO**



URGASKA
instalaciones

*servicio técnico
propio*

- ▶ CALEFACCIÓN
- ▶ CALDERAS INDIVIDUALES
- ▶ DEPOSITOS DE GAS
- ▶ CANALIZACIONES DE GAS



Aristizabal, 9 - bajo
20120 HERNANI (Gipuzkoa)

Tel.: 943 33 37 40

E-mail: urgaska@euskalnet.net

GRUPOSIMEC
Instalaciones y servicios energéticos, S.L.

*Grandes retos.
Grandes soluciones.*

- Calefacción
- Mantenimiento
- Fontanería
- Gas
- Climatización

SERVICIO TÉCNICO PROPIO

Ps. de Txingurri, nº 28-30 · 20017 DONOSTIA · 943 31 04 09 simec@gruposimec.es
www.gruposimec.es

BAR PEÑA

CAFE-BIKER

PINCHOS
PLATOS COMBINADOS
BOCADILLOS
MENUS
AMPLIA TERRAZA

Txapinene N° 16 Bajo CP: 20017 ALTZA DONOSTIA
TEL - 695782695

AMBIENTE FAMILIAR Y ACOGEDOR

AMBIENTE DEPORTIVO Y MOTERO

ZONA DE JUEGO PARA LOS PEQUES

ZONA WIFII Y PRENSA MOTERA

VEN A CONOCERNOS TE ENGANCHARA

MANU - TXUS - NURIA

JAI ZORIONTSUAK

FELICES FIESTAS



KILOMETROS DE CALIDAD

- Bodas - Sidrerías - Eventos...
- Nacional - Internacional
- Autobuses de 24 a 60 plazas
- Autobuses adaptados



Servicio
24h.
607 901 488

www.autocaresalza.com · info@autocaresalza.com
Tel.: 943 444 366 · Fax: 943 444 375 · San Sebastián

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU !!!



CONSTRUCCIONES OTAKA

943 522 400 - 943 521 600

DONOSTIA

INSTITUTO F.P. CONSTRUCCIÓN DONOSTIA

ondo ordainduta
eta kualifikatutako
lanbide etorkizun bat

*un futuro profesional
cualificado y bien retribuido*

A eta D EREDUAK / MODELOS A y D

Erdi-Mailako Heziketa Zikloak
Ciclos Formativos de Grado Medio

Hormigoizko Obrak / Obras de Hormigón FORMACIÓN GRÚA -TORRE

Igeltzerotza Obrak / Obras de Albañilería FORMACIÓN GRÚA -TORRE

Eraikuntza Akaberak / Acabados de Construcción

Goi-Mailako Heziketa Zikloak
Ciclo Formativo de Grado Superior OFERTA PARCIAL (Nocturno)

Obra Burutzapen eta Planak / Realización y Planes de Obra
(Encargado/a de obra)

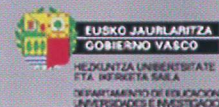
Lanerako Prestakuntza / Formación Ocupacional

Etengabe Prestakuntza / Formación Continua

Lanbide Hastapena (Igeltzerotza-Margolaritza) / CIP Albañilería-Pintura

Hezikuntza-estaltza honetako zikloak urtero Eusko Jaurlaritzaren
Hezikuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak espezializazio
lotetsirik dago

Todos los Ciclos de esta oferta están sujetos cada año a la autorización expresa
del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno
Vasco.



Eraikuntza L.H.ko Institutua
Instituto de F.P. de Construcción

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

c/ Casa Nao, 1 (Altza) 20017 Donostia, Gipuzkoa
Tfn.: 943 000 500 Fax: 943 000 501 e-mail: altza@instc.com www.instc.com



BACALAO · PATO · CAZA



VENTA AL PUBLICO

Pol. Ind. 27 · Paseo Ubarburu, 22-H (Martutene)
Tel. 943 36 68 68 · Fax 943 37 11 38
20014 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

**OS DESEA UNAS
FELICES FIESTAS**

BAKAILUA · AHATEA · EHIZA



IRISH REPUBLIC

Arriberry, 7. ALTZA

Jai Zoriontsuak
opa Dizkizue

*Alzatar guztiak
zoriontzen ditugu
bere jaietan*



*Felicitemos a todos
los Alzataras
en sus Fiestas*

Gopi
RESTAURACIONES S.L.



Fatxadak eta teilatuak
Mota guztietako obrak

Fachadas y tejados
Obras generales

PROYECTO, DISEÑO
Y COORDINACIÓN
DE OBRAS



FINANCIACIÓN AL 0% DE INTERÉS

Paseo Larratxo, 45 bajo - HERRERA - 20017 DONOSTIA
Tfno. Oficina: 943 390 970 - Fax 943 392 658 - Móvil 607 353 660

E-mail: gopi@gopirestauciones.com

www.gopirestauciones.com



*Jai Zoriontsua
Opa Dizkizue*

ALTZA 2008

SANMARTZIALAK



EGUNAK

C.A.T.



K.T.E.

**Ekainak 14, 20, 21, 22, 27, 28, 29,
30 eta Uztailak 1 eta 2**

**FIESTAS DE
SAN MARCIAL**

ALTZAKO SANMARTZIALAK 2008

Ekainak 14 larunbata

15:00tan

Erromeria Altzako baserrietatik, San Martzial 2008ko jaien programak eramanez, trikitrixaz alaiturik.

Ekainak 20 ostirala

18:00etan

Altzako Pilotalekuan gomazko eta larruzko paleta txapelketaren finalak maila ezberdinetan.

21:00tan

Altzatarra K. E.an, afaria gomazko eta larruzko paleta txapelketako partaideekin.

Ekainak 21 larunbata

10:30tan

Lehenengo kuadrilen arteko San Martzial futbol txapelketako kanporaketak, San Jose de Calasanz eskolan.

16:00tan

Udal-pilotalekuan, XII. kuadrilen arteko pilota txapelketako kanporaketak. Izen ematea frontoian bertan egingo da, egun berean 15:00ak arte.

Ekainak 22 igandea

10:30tan

Altzatarra K. E.aren 50. urteurrena dela eta, hildako bazkideen omenezko meza.



www.garberaweb.com

A las 10,45 horas

En el Frontón Municipal, XXIII Concurso de Sidra. Interviniendo los siguientes cosecheros: Barkaiztegi de Martutene, Buenaventura, Garziategi, Lizeaga, Oyarbide y Petritegi de Astigarraga y Alzueta y Otsua-Enea de Hernani. Al finalizar el concurso entrega de Txapela y Trofeo al vencedor.

A las 12,00 horas

En el Probadero Municipal, Gran Competición de Arrastre de Piedra, previo sorteo participarán cuatro parejas de bueyes, dos por la mañana y dos por la tarde. Además de los premios en metálico habrá trofeo para la pareja vencedora. Para obtener premio o trofeo, las parejas participantes tendrán que realizar un mínimo de 30 plazas con la piedra de 2.000 Kg. Actuarán las parejas de bueyes de los siguientes propietarios: Telleria de Lasarte, Loinaz de Frantxilla-Berri, Matxain de Errenteria e Irarreta de Zamalbide.

A las 13,30 horas

En la Plaza San Marcial actuación de los Bertsolaris Amaia Agirre y Andoni Egaña.

A las 14,30 horas

En Altzatarra K. E. comida de hermandad con participación de los bertsolaris Amaia Agirre y Andoni Egaña.

A las 18,00 horas

En el Probadero Municipal de Arrastre de Piedra, actuarán las dos parejas de bueyes que han librado por la mañana.

A las 19,30 horas

En la Plaza San Marcial actuarán los bertsolaris Amaia Agirre y Andoni Egaña.

Al finalizar la actuación de los bertsolaris se darán por finalizadas las fiestas de San Marcial de Altza 2008. Gracias a todos.

GORA SANMARTZIALAK

10:30tan

Udal-pilotalekuan, XII. kuadrilen arteko pilota txapelketako finalerdiak eta finalak. Ondoren txapela eta trofeoen banaketa finalera iritsitakoei.

12:30tan

Herri Kirolak Altzatarra K. E. Ondoko plazan: Iparralde eta Hegoaldeko kirolen erakustaldia. 10 pertsonen artean 2 talde osatuko dituzte, ondoren elkarren aurka aritzeko, (trontzak, txing-a-erutea, zaku laisterketa, ingudea, lasto fardoaren altxaketa, sokatira, gurdia-aren birak bere ardatzaren inguruan). Gainera Iñaki Perurena eta Inaxio Perurena aita semeak pisu eta forma desberdineko harrien altxatzea ikusiko ditugu.

14:30tan

Altzatarra K. E. ko bazkideen bazkaria, elkartearen 50. urteurrena ospatzeko. Bazkaldu bitartean ekintza desberdinak egingo dira.



Ekainak 27 ostirala

18:00tan

Lehenengo Kuadrilen arteko San Martzial futbol txapelketako finalerdi eta finalak, San Jose de Calasanz eskolan.

23:00tan

Berbena Udal Pilotalekuan LOLAS CLUB Taldearen eskutik.



Ekainak 28 larunbata

11:00tan

Udal Pilotalekuan, herri kirolak Altzako lau auzoen artean. Oleta, Larratxo, Herrera eta Kaskoa. Taldeek aurrekotan bezelaxe, lan desberdinak izango dituzte. Artaburu jasotzea, gizon proba, zaku laisterketa, pisuen altxaldia, enbor trontza, ingude altxaketa, sokatira, eta abar.

12:00tan

Alza Gimnasioan, II. KYOKUSKINKAI torneoaren parte hartzaileei harrera eta ongietorria. Segidan, parte hartzaileen pisaketa egingo da.

13:00etan

Udal Pilotalekuan, Altzako Nao Etxea jubilatuen elkarteko abesbatzaren kantaldia.

13:30tan

Poteo herrikoia auzoko tabernatan zehar.

16:00tan

Udal Pilotalekuan II. KYOKUSKINKAI San Martzial torneoaren hasiera. Konbateak mailaka izango dira: gaztetxoak, gazteak eta gizonezko arinak.

17:00etan

WING TSUN eta FILIPINAR ESCRIMA erakustaldiak.

A las 18,00 horas

En los locales de la Asociación de Jubilados Nao Etxea entrega de trofeos a los vencedores de los Torneos de Toka, Mus, Tute, Seises, Bote, Rana, Dominó, etc. Al finalizar la entrega de trofeos se servirá un sabroso lunch (sólo para socios).

A las 18,00 horas

En la báscula de Frantxilla Berri pesaje de las cuatro parejas de bueyes que participarán al día siguiente en la competición de arrastre de piedra, controlado por el juez de la Federación Guipuzcoana de Deportes Vascos y el Veterinario de la Diputación.

A las 18,30 horas

En el Bar Peña GRAN CHOCOLATADA.

A las 19,00 horas

En el local social del jubilado, bailables con la orquesta TREKU.

A las 19,30 horas

Cabezudos por los diferentes espacios festivos del casco de Altza.

A las 22,00 horas

En el Frontón Municipal, verbena a cargo de LAIOTZ MUSIKA TALDEA.

Julio 2 - Miércoles

SANTA ISABEL - DIA DEL BASERRITARRA

A las 10,00 horas

Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de San Marcial.

A las 10,30 horas

La Asociación de Jubilados Nao Etxea de Altza se encargará de la elaboración y venta de talos, acompañados con sidra del caserío Artoletxe.

A las 18,00 horas

En el Frontón Municipal, actuación de la compañía HORTZMUGA con su actuación denominada SUPERPLAST, organizado por la Casa de Cultura Casares Tomasene.

A las 19,00 horas

En la Pista Municipal de toka se celebrará el XXIII Torneo San Marcial, cierre de inscripción a las 20,00 horas.

Al finalizar las tiradas, entrega de premios.

A las 22,00 horas

En el Frontón Municipal, velada amenizada por el Grupo de Danzas Polaco "WROCLAW".

Julio 1 - Martes

DIA DEL NIÑO Y DEL JUBILADO

A las 11,00 horas

En la Iglesia Parroquial Misa por los fallecidos del pueblo.

A las 11,00 horas

En el Instituto de la Construcción de Altza, talleres infantiles para niños de todas las edades bajo la supervisión de monitores.

A las 12,00 horas

En la Pista Municipal de toka, organizado por la Asociación de Jubilados Nao Etxea se celebrará el XXIII Campeonato Intersocial de Toka (sólo para socios).

A las 12,30 horas

En el Instituto de la Construcción de Altza, parque infantil: castillo inflable, toro mecánico, ludoteca, etc.

A las 16,30 horas

En el Instituto de la Construcción de Altza, parque infantil: castillo inflable, toro mecánico, ludoteca, etc.

A las 17,00 horas

En el Bolatoki Municipal tirada infantil de bolos "VII Torneo San Marcial".

17:45etan

Pisu ertaineko gizonezkoak (Altzatarra K. E. saria) eta gizonezko astunak (Casa del Café saria). Arin eta astunak (Transiedes saria) emakumezkoak.

19:00tan

Amateur mailako boxeoa erakustaldia.

19:30tan

Sari banaketa eta amaiera.

20:15etan

Altzako Plazan, Sardina Jana, Arabar Errioxako ardoz bustirik "Solar Gailur" "Luis R" denentzat, dena dohain.

22:30tan

Udal Pilotalekuan, BENGEOA ENTERTAINMENT-ek alaituriko gaua.

00:30tan

Altza Kaskoko Jaien ingurutatik Susko-Zezena ibiliko da. Bitartean dantzaldia eten egingo da, ondoren jarraitzeko.



Ekainak 29 igandea

11:00tan

III. Ibilgailu Klasikoen kontzentrazioa. Harrera, Altzako Eraikuntza Institutuko parkinean egingo zaie. Ondoren, Altzatik buelta bat emango dute, Roteta, Santa Barbara, Arrizar, Arriberry, Jolastokieta, Larratxo eta berriz ere hasiera puntura.

11:45etan

Udal Pilotalekuan, Pilota partidak.

1. Partida (4'terdian): Mendizabal // Olaetxea

2. Partida Koka - Oteiza // Saralegi - Argote

Partiden amaiera, kamiseta eta urdaiazkikoen zozketak egingo dira.

12:15etan

Hamaiketakoa Peña Tabernan Ibilgailu Klasikoen kontzentrazio-ko parteartzaileentzat.

13:30tan

Ibilgailu Klasikoen kontzentrazioko sari banaketa eta agurra. Izen ematea ekainak 27rarte (695 782 695 Manu).

Eskerrak Altzako Eraikuntzako Institutuari ekintzarekin laguntze-agatik.

17:00etan

Altzako Plazan, Herri Ametsa Dantza taldeak bere dantzekin alaituko gaitu.

18:00retan

Sagardo dastaketa Udal Pilotalekuan, ondorengo sagarogileen parte hartzearekin: Buenabentura, Egiluze, Garziategi, Lizeaga, Otsua-Enea eta Petritegi Trikitixaz alaiturik.

20:00tan

Eliz Abesbatzak, "Eslava maisuaren SALVE" a lau ahotsetan abestuko du.

20:30tan

Buruhaundiak Trikitixaz lagunduta.

A las 20,30 horas

En la Sociedad Alzatarra K. E. cena a los participantes de la tamborrada.

A las 22,30 horas

Tradicional tamborrada acompañados por la Txaranga Pasai recorriendo las distintas calles de Altza.

A las 00,00 horas

En los balcones del Ayuntamiento, izada de la bandera interpretando el Himno de San Marcial acompañados por el público, los miembros de la tamborrada y la Txaranga Pasai.

SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak

Zure bost ogiekin, zure bi arraiekin

Bost milak izan zuten mantendu zerekin

Hargatik zure ondoren dabilta gizonak

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis)

Junio 30 - Lunes. DIA SAN MARCIAL

A las 9,00 horas

Diana con los dulzaineros recorriendo las principales calles del casco de Altza.

A las 11,00 horas

En la Iglesia Parroquial de Altza, solemne Misa Mayor en honor a su Santo Patrón.

A las 12,00 horas

En la Plaza de Altza "Show Gorriti" con poneis, becerros, suelta de jabalí, gallos, etc.

A las 17,00 horas

XXIII Torneo San Marcial categoría senior de bolos. Al finalizar las tiradas, entrega de trofeos.

Junio 29 - Domingo

A las 11,00 horas

III Concentración de vehículos clásicos. El recibimiento será en el parking del Instituto de la Construcción de Altza. Seguidamente darán una vuelta turística por Altza: Roteta, Santa Bárbara, Arrizar, Arriberry, Jolastokieta, Larratxo y vuelta al parking del Instituto de la Construcción.

A las 11,45 horas

En el Frontón Municipal, partidos de pelota.

1^{er} partido (4 y medio) Mendizabal // Olaetxea

2^o partido Koka - Oteiza // Saralegi - Argote

Al final de estos partidos se sortearán camisetas y jamones.

A las 12,15 horas

Almuerzo para los participantes de la concentración de vehículos clásicos en el Bar Peña de Altza.

A las 13,30 horas

Entrega de premios y despedida a los participantes de la concentración de vehículos clásicos. Inscripción hasta el 27 de junio (695 782 695 Manu).

Agradecemos al Instituto de la Construcción por colaborar en este acto.

A las 17,00 horas

En la Plaza de Altza, Herri Ametsa Dantza Taldea nos deleitará con sus ritmos bailables.

A las 18,00 horas

En el Frontón Municipal, degustación de sidra de los siguientes cosecheros: Buenaventura, Egiluze, Garziategi, Lizeaga, Otsuaenea y Petritegi, acompañados con la trikitixa.

A las 20,00 horas

El Coro Parroquial de San Marcial de Altza cantará a cuatro voces y órgano la "Salve del Maestro Eslava".

A las 20,30 horas

Cabezudos acompañados de la trikitirixa.

20:30tan

Afaria Altzatarra K. E.n Danborradako partehartzaileentzat.

22:30tan

Danborrada Altzako kaleetatik, Pasai Txarangak lagunduta.

00:00tan

Udaletxeko balkoietan, Banderaren Igoera, San Martzial himnoa abestuz, ikusle, danbodarradako partehartzaileak eta Pasai Txarangakoak parte hartuz.

SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak

Zure bost ogiekin, zure bi arraiekin

Bost milak izan zuten mantendu zerekin

Hargatik zure ondoren dabilta gizonak

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis)



Ekainak 30 astelehena.

SAN MARTZIAL EGUNA

9:00tan

Diana dultzainariekin, Altza kaskoko kale nagusietatik.

11:00tan

Altzako Elizan, Meza Nagusia bere Zaindariaren omenez.

12:00tan

Altzako Plazan, "Show Gorriti"; ponei-ak, zezentxoak, basurde askeak, oilarrak, etb.

17:00etan

Bolo jaurtiketa "XXIII. San Martzial Saria" senior mailan.

Saio amaieran sari banaketa.

18:00tan

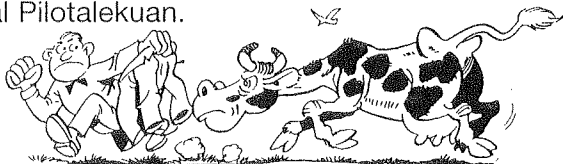
HORTZMUGA Taldearen SUPERPLAST izeneko saioa, Casares Tomasene kulturetxeak antolatuta.

19:00tan

Toka Lehiaketa XXIII. San Martzial saria. Izen emateko epea 20:00arte. Jaurtiketen amaieran sari banaketa.

22:00etan

Poloniako "WROCLAW" Dantza taldearen eskutik gau giro ederra Udal Pilotalekuan.



Uztailak 1 asteartea

11,00tan

Parrokian herrian hildako aldekoen Meza.

11:00tan

Altzako Eraikuntza Institutuan, adin guztietako ume eta gazte-
txoentzako tailerrak, begiraleen laguntzarekin.

12:00tan

Udal Toka-lekuan Nao Etxea jubilatuen elkarteak antolatuta baz-
kideentzako XXIII. Toka Lehiaketa.

12:30etan

Altzako Eraikuntza Institutuan, haur parkea (gaztelu puzgarriak,
zezen mekanikoa, ludoteka,...).

16:00tan

Altzako Eraikuntza Institutuan, haur parkea (gaztelu puzgarriak,
zezen mekanikoa, ludoteka,...).

Eskerrik beroenak Altzako Eraikuntza Institutuari, bere laguntza-
rengatik.

17:00etan

Udal Bolatokian, haurrentzako bolo jaurtiketa. "VII. San Martzial
Saria".

A las 12,00 horas

En el Gimnasio Alza llegada y bienvenida de los participantes
del II Torneo KYOKUSKINKAI.

Seguidamente se pesará a todos los participantes.

A las 13,00 horas

En el Frontón Municipal actuación del Coro de la Asociación de
Jubilados Nao Etxea de Altza.

A las 13,30 horas

Poteo popular por diferentes bares del barrio.

A las 16,00 horas

En el Frontón Municipal comienzo del II Torneo KYOKUSKINKAI
San Marcial. Combates por categorías: infantil, juvenil y ligero
masculino.

A las 17,00 horas

Exhibición de WING TSUN y ESCRIMA FILIPINA.

A las 17,45 horas

Categorías peso medio (Trofeo Altzatarra K. E.) y pesado mas-
culino (Trofeo Casa del Café).

Categorías ligero y pesado (Trofeo Transiedes) femenino.

A las 19,00 horas

Combate exhibición boxeo amateur.

A las 19,30 horas

Entrega de Trofeos y clausura del acto.

A las 20,15 horas

En la Plaza de Altza "GRAN SARDINADA" regada con vino de
Rioja Alavesa "Solar Gailur" "Luis R" para los vecinos y visitan-
tes. TODO GRATIS.

A las 22,30 horas

En el frontón Municipal velada amenizada por ENTERTAIN-
MENT BENGOA.

A las 00,30 horas

Toro de fuego que recorrerá los diferentes espacios festivos del
casco de Altza.

Durante el toro de fuego la velada parará y luego seguirá.

A las 10,30 horas

En el Frontón Municipal, semifinales y final del XII Torneo San Marcial de intercuadrillas de pelota a mano por parejas, al finalizar las finales entrega de txapelas y trofeos a los finalistas.

A las 12,30 horas

En la Plaza de la Sociedad Herri Kirolak. Exhibición de deporte rural de Iparralde y Hegoalde. Un grupo de 10 deportistas formarán dos equipos para competir entre ellos: (tronzas, txingarute, mazorcas, carrera de sacos, yunke, lanzamiento de fardo, sokatira, vueltas de un carro alrededor de un eje y levantamiento de fardo). Y tendremos a Iñaki Perurena y su hijo Inaxio levantando piedras de distintos pesos y formas.

A las 14,30 horas

Comida para los socios de Altzatarra K. E. en celebración de su 50 Aniversario. Durante la comida habrá varios actos.

Junio 27 - viernes

A las 18,00 horas

En el Colegio San José de Calasanz semifinales y finales de partidos de fútbol del primer intercuadrillas de San Marcial.

A las 23,00 horas

En el Frontón Municipal, verbena a cargo del grupo musical LOLAS CLUB.

Junio 28 - Sábado

A las 11,00 horas

En el Frontón Municipal, juegos populares entre cuatro barrios de Altza: Larratxo, Herrera, Oleta y Altza Casco.

La última eliminatoria se celebrará en Altza. Los diferentes equipos tendrán que hacer frente a las mismas actividades que en ocasiones anteriores: recolección de mazorcas, giza proba, carrera de sacos, competición de pesas, tronzado de troncos, levantamiento de yunque, sokatira, etc.

18:00tan

Nao Etxea Jubilatuen Elkarteko egoitzan, Toka, Mus, Tute, Seikoak, Botea, Igel-Jokoa, Dominoa eta abarreko garaileei trofeoen banaketa. Ondoren, Lunch gustagarri bat emango zaie bertaratutakoei (bazkideentzat bakarrik).

18:00tan

Peña Tabernan, TXOKOLATE JANA MUNDIALA.

18:00tan

Frantxilla Berriko balantzan, biharramunean idi probatan parte hartuko duten idi bikoteen pisaketa, Gipuzkoako Herri Kirolen Epailea eta Foru Aldundundiko Albaitaria bertan direlarik.

19:00tan

Jubilatuen Elkarteko Egoitzan, dantzaldia "TREKU" taldearen eskutik.

19:30tan

Buruhandiak Altzako festa ingurunean barrena.

22:00etan

Udal Pilotalekuan, dantzaldia LAIOTZ MUSIKA TALDEAREN eskutik.



Uztailak 2 asteazkena

SANTA ISABEL

BASERRITARRAREN EGUNA

10:00etan

Meza Nagusia San Martzial Elizan.

10:30tan

Nao Etxea Jubilatuen Elkartean eskutik, taloen egitea eta bere salmenta. Artoletxe baserriko sagardoz lagunduta.



10:45tan

Udal Pilotalekuan, XXIII. Sagardo lehiaketa, honako sagardogileek parte hartuko dutelarik: Martuteneko Barkaiztegi, Astigarragako Buenaventura, Garziategi, Lizeaga, oyarbide eta Petritegi eta hernaniko Altzueta eta Otsua Enea. Lehiaketaren amaieran, irabazleari Txapela eta Trofeoa emango zaizkio.

12:00tan

Idi Probak Udal probalekuan. Aurretik zozketatuta parte hartzen duten lau bikoteetatik, bi goizean irtengo dira eta beste biak arratsaldean. Diru sariez gain, bikote garaileari trofeoa emango zaio. Saria jaso ahal izateko, 2.000 Kg.ko harriarekin gutxienez 30 plazako lana bete beharko dute. Honako bikoteek hartuko dute parte: Lasarteko Telleria, Frantxilla-Beriko Loinaz, Errenteriako matxain eta Zamalbidetako Irarreta.

13:30tan

Altzako San Martzial Plazan, Amaia Agirre eta Andoni Egaña bertsolarien saioa.

14:30tan

Altzatarra K. E.n Anaitasun Bazkaria Amaia Agirre eta Andoni Egaña bertsolarien parte hartzearekin.

18:00tan

Udal Probalekuan, Idi Probak. Goizean irten ez diren bi bikoteek hartuko dute parte.

19:30tan

San Martzial Plazan, Amaia Agirre eta Andoni Egaña bertsolarien saioa.

Bertsolariek saioa amaitutakoan, Altzako 2008ko San Martzial Jaiak amaitutzat emango dira.

Mila esker guztioi.

GORA SANMARTZIALAK

FIESTAS DE SAN MARCIAL DE ALTZA 2008

Junio 14 - Sábado

A las 15,00 horas

ROMERIA por los caseríos de Altza para entregarles el Programa de Fiestas de San Marcial 2008 acompañados por la Trikitixa.

Junio 20 - Viernes

A las 18,00 horas

En el Frontón Municipal, finales de los Campeonatos de paleta de goma y cuero en sus distintas categorías.

A las 21,00 horas

En Alzatarra K. E. cena de los participantes en los campeonatos de pelota goma y cuero.

Junio 21 - Sábado

A las 10,30 horas

En el Colegio San José de Calasanz eliminatorias de partidos de fútbol del primer intercuadrillas de San Marcial.

A las 16,00 horas

En el Frontón Municipal eliminatorias de partidos del XII intercuadrillas de San Marcial de pelota mano por parejas. La inscripción se realizará en el mismo frontón, el mismo día hasta las 15,00 horas.

Junio 22 - Domingo

A las 10,00 horas

Misa en honor de los socios fallecidos con la celebración del 50 aniversario de constitución de la Sociedad Alzatarra K. E.